

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Installations should only be carried out by qualified specialists.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Die Badewannenverkleidung ist nicht dafür ausgelegt, als Tritthilfe oder Stütze beim Ein- oder Aussteigen aus der Wanne zu dienen. Verwenden Sie geeignete Haltegriffe oder Stützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | The bathtub panel is not designed to serve as a step or support when getting in or out of the tub. Use suitable grab handles or supports.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Le panneau de la baignoire n'est pas conçu pour servir d'aide ou de support pour entrer ou sortir de la baignoire. Utilisez des barres d'appui ou des supports appropriés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Il pannello della vasca non è progettato per fungere da ausilio o supporto per entrare o uscire dalla vasca. Utilizzare maniglioni o supporti adeguati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Het badkuippaneel is niet ontworpen om te dienen als opstaphulpmiddel of ondersteuning bij het in- of uitstappen van het bad. Gebruik geschikte handgrepen of steunen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | El panel de la bañera no está diseñado para servir como ayuda para subir o como soporte al entrar o salir de la bañera. Utilice barras de apoyo o soportes adecuados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Vanový panel není určen k tomu, aby sloužil jako došlap nebo podpěra při nastupování nebo vystupování z vany. Používejte vhodné madla nebo podpěry.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ploča kade nije dizajnirana da služi kao pomoć pri koračanju ili oslonac pri ulasku ili izlasku iz kade. Koristite odgovarajuće ručke ili oslonce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ploča kade nije dizajnirana da služi kao pomoć pri koračanju ili oslonac pri ulasku ili izlasku iz kade. Koristite odgovarajuće ručke ili oslonce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A fürdőkád panelt nem arra tervezték, hogy lépésegédként vagy támaszként szolgáljon a kádba való be- vagy kiszálláskor. Használjon megfelelő kapaszkodókat vagy támasztékokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Inspektionieren Sie regelmäßig die Badewannenverkleidung auf Risse, Brüche oder andere Beschädigungen. Beschädigte Verkleidungen sollten repariert oder ersetzt werden, um Unfälle zu verhindern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Regularly inspect the bathtub sidingng for cracks, breaks or other damage. Damaged siding should be repaired or replaced to prevent accidents.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Inspectez régulièrement le panneau de la baignoire pour déceler des fissures, des cassures ou d'autres dommages. Les panneaux endommagés doivent être réparés ou remplacés pour éviter les accidents.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ispezionare regolarmente il pannello della vasca per individuare eventuali crepe, rotture o altri danni. I pannelli danneggiati devono essere riparati o sostituiti per evitare incidenti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Inspecteer het badkuippaneel regelmatig op scheuren, breuken of andere beschadigingen. Beschadigde panelen moeten worden gerepareerd of vervangen om ongelukken te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Inspeccione periódicamente el panel de la bañera en busca de grietas, roturas u otros daños. Los paneles dañados deben repararse o reemplazarse para evitar accidentes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pravidelně kontrolujte panel vany, zda není prasklý, zlomený nebo jinak poškozený. Poškozené panely by měly být opraveny nebo vyměněny, aby se předešlo nehodám.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Redovito provjeravajte ima li na ploči kade pukotina, lomova ili drugih oštećenja. Oštećene ploče treba popraviti ili zamijeniti kako bi se spriječile nezgode.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Redovito provjeravajte ima li na ploči kade pukotina, lomova ili drugih oštećenja. Oštećene ploče treba popraviti ili zamijeniti kako bi se spriječile nezgode.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád panelét, hogy nincs-e rajta repedés, törés vagy egyéb sérülés. A sérült paneleket meg kell javítani vagy ki kell cserélni a balesetek elkerülése érdekében.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokrići neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokrići sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokrići vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.                                                                                                                                                                    | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.                                                                                   | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.                                                                                                                                                       | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta. capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.                                                                                                                                                       | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk. fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.                                                                                                                                                                      | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.                                                                                                                                                     | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.                                                                                                                                                                        | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.                                                                                                                                                                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.                                                                                                                                           | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.                                                                                                                                                                                                                |

| DE                                                                                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                                                                                                       | IT                                                                                                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                                                                                   | ES                                                                                                                                                                                                                            | CZ                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                              | SI                                                                                                                                                                                  | HU                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial ist kein<br>Spielzeug! Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der Reichweite von<br>Kindern sowie Personen mit<br>verringerten physischen,<br>sensorischen oder mentalen<br>Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is not a<br>toy! Keep packaging<br>material out of the reach of<br>children and people with<br>reduced physical, sensory<br>or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le<br>matériel d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver le matériel<br>d'emballage hors de portée des<br>enfants et des personnes ayant<br>des capacités physiques,<br>sensorielles ou mentales<br>réduites. | Pericolo di soffocamento! Il<br>materiale di imballaggio non è<br>un giocattolo! Tenere il<br>materiale di imballaggio fuori<br>dalla portata dei bambini e<br>delle persone con ridotte<br>capacità fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal is geen<br>speelgoed! Houd<br>verpakkingsmateriaal buiten het<br>bereik van kinderen en mensen<br>met verminderde fysieke,<br>zintuiglijke of mentale<br>vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material<br>de embalaje no es un juguete!<br>Mantenga el material de<br>embalaje fuera del alcance de<br>los niños y de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o mentales<br>reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový materiál<br>uchovávejte mimo dosah<br>dětí a osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje nije<br>igračka! Držite materijal za<br>pakiranje izvan dohvata<br>djece i osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material hranite<br>izven dosega otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem játék! A<br>csomagolóanyagot tartsa távol<br>gyermekektől és csökkent<br>fizikai, érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |